

Ampatex® DB 90

internal

Dampfbremse und Luftdichtung
Pare-vapeur et étanchéité à l'air
Freno vapore e strato ermetico all'aria
vapour check and airtight layer

1,5 m × 100 m
150 m²

SD: 20 m



mit 120 lfm Ampacoll® INT
avec 120 m d'Ampacoll® INT
con 120 m d'Ampacoll® INT
with 120 m of Ampacoll® INT

10

Jahre Garantie
Ans Garantie
Anni Garanzia
Years Warranty

* Bei Ampack gehört Sicherheit zum System. Nicht nur der Materialersatz sondern auch die Aus- und Einbaukosten sind gedeckt.

Les produits Ampack sont synonymes de sécurité. La garantie couvre non seulement le remplacement des matériaux, mais également les frais de montage et de démontage.

Con Ampack la sicurezza fa parte del sistema. Sono coperti non solo la sostituzione del materiale, ma anche i costi di montaggio e smontaggio.

Security is part of the system at Ampack. We not only cover the cost of the materials, but also the installation and removal costs.

Technische Angaben	Données techniques	Dati tecnici	Technical details		
Rollenmasse	Dimension des rouleaux	Dimensioni dei rotoli	Roll dimensions		
Länge	Longueur	Lunghezza	length	100 m	EN 1848-2
Breite	Largeur	Larghezza	width	1,5 m (-0,5%/+1,5%)	EN 1848-2
Fläche	Surface	Superficie	area	150 m ²	
sd-Wert	Valeur sd	Valore sd	sd value	20 m (-2/+5)	EN 1931
Gewicht	Poids	Peso	Weight	90 g/m ² (± 10%)	EN 1849-2
Reissfestigkeit	Résistance à la déchirure	Resistenza allo strappo	Tear resistance		
längs	sens longitudinal	longitudinale	longitudinal	160 N/5 cm	EN 12 311-2/A
quer	sens transversal	trasversale	transverse	160 N/5 cm	EN 12 311-2/A
Reissdehnung	Allongement à la déchirure	Allungamento allo strappo	Tear elongation		
längs	sens longitudinal	longitudinale	longitudinal	30%	EN 12 311-2/A
quer	sens transversal	trasversale	transverse	30%	EN 12 311-2/A
Widerstand gegen Weiterreissen (Nagelschaft)	Résistance à la déchirure (au clou)	Resistenza allo strappo (chiodi)	Resistance to further tearing (nail shaft)		
längs	sens longitudinal	longitudinale	longitudinal	200 N	EN 12 3 10-1
quer	sens transversal	trasversale	transverse	200 N	EN 12 310-1

Technische Angaben	Données techniques	Dati tecnici	Technical details		
Brandverhalten	Réaction au feu	Comportamento al fuoco	Fire performance	E	EN 13501-1
Brandkennziffer, VKF	Classe d'incendie, AEAI	Indice d'incendio, AICAA		5.2	
Wasserdichtheit bei 2 kPa	Etanchéité à l'eau à 2 kPa	Tenuta all'acqua con 2 kPa	Waterproofing at 2 kPa	bestanden / réussi / superato / passed	DIN EN 1928
Überlappungsbreite	Largeur de recouvrement	Larghezza della sovrapposizione	Width of overlap	10 cm	
Geradheit	Rectitude	Rettilinearità	Straightness	< 75 mm/10 m	EN 1848-2
Luftdichtheit	Etanchéité à l'air	Tenuta all'aria	Air tightness	luftdicht / étanche à l'air / ermetico / airtight	
Wasserdampf Widerstand nach Alterung	Résistance à la vapeur d'eau après vieillissement	Resistenza al vapore acqueo in base all'invecchiamento	Water vapour resistance after ageing	bestanden / réussi / superato / passed	EN 1296, 70°C EN 1931
Produktbezeichnung	Désignation du produit	Denominazione del prodotto	Product description	Typ A / Type A / Tipo A / Type A	EN 13984:2013
Gefährliche Stoffe	Matériaux dangereux	Materiali pericolosi	Hazardous substances	keine / aucun / nessuno / none	
Sichtbare Mängel	Défauts apparents	Difetti visibili	Visible defects	keine / aucun / nessuno / none	EN 1850-2



CE
13984



www.ampack.eu

Einsatzgebiete und Besonderheiten

Zweilagige reissfeste Dampfbremse und Luftdichtung aus thermisch verfestigten Endlosfasern mit PP-Füllschicht (100 % Polypropylen). Sehr gut für Ausblasdämmung geeignet. Die Bahn besteht aus sortenreinem PP, enthält keine Weichmacher. Die Standard-Dampfbremse für Dach- und Wandkonstruktionen.

- Dehnt und schrumpft nicht
- Aufgedruckte Schneidhilfe
- Zieht keinen Staub an
- Transluzent – gibt Sicherheit beim Ausblasen mit Zellulose

Verlege-Tipps: Trockener Innenausbau

Ampatex® DB 90 ist Dampfbremse und Luftdichtung zugleich. Alle Fugen, Spalten, Überlappungen, Anschlüsse und Durchbrüche müssen luftdicht ausgebildet werden. Beschädigungen in der Fläche sind abzudichten. **Ampatex® DB 90** wird im trockenen Innenausbau warmseitig der Wärmedämmschicht eingesetzt und im Überlappungsbereich mit Klammern oder Nägeln verdeckt befestigt. Die glatte, bedruckte Seite zeigt dabei zum Raum und auf dieser wird verklebt. Beim Verlegen darauf achten, dass die Bahnen 10 cm überlappen. Die Überlappungen sind anschliessend mit **Ampacoll® INT** dicht abzukleben. Auf nicht nagelbaren Unterkonstruktionen stellt das Klebeband **Ampacoll® DT** eine Montagehilfe dar. Durch Anbringen der raumseitigen Verkleidung erfolgt dann die definitive Befestigung. Randanschlüsse sind mit **Ampacoll® BK 530** oder **Ampacoll® RA** auszuführen. Poröse oder staubige Untergründe mit **Ampacoll® Primax** vorstreichen. Durchdringungen wie Lüftungs- und Elektroröhre, Pfetten, Sparren usw. sind dauerhaft mit **Ampacoll® BK 535, 50 mm** breit, abzudichten. Bei porösen, staubigen oder rauen Untergründen ist auch hier ein Voranstrich mit **Ampacoll® Primax** notwendig.

Emploi et particularités

Pare-vapeur bicouche résistant à la déchirure et couche d'étanchéité à l'air en fibres continues consolidées thermiquement avec couche de remplissage en PP (100 % polypropylène). Convient très bien pour l'isolation par soufflage. Le lé est composé de PP d'une seule sorte et ne contient pas de plastifiant. Le pare-vapeur standard pour les constructions de toits et murs.

- Ne rétrécit et ne se dilate pas
- Aide de coupe imprimée
- N'attire pas la poussière
- Translucide - pour une sécurité accrue lors du soufflage de fibres de cellulose

Conseils de pose : construction intérieure sèche

Ampatex® DB 90 sert à la fois de pare-vapeur et de couche d'étanchéité à l'air. Tous les joints, toutes les fentes, tous les raccords avec les parties de construction ou entre les lés doivent être scellés de manière étanche à l'air. Les endroits où la surface est endommagée doivent être réparés de manière étanche. **Ampatex® DB 90** doit être posé du côté chaud de l'isolation thermique des constructions sèches. Clouage ou agrafage caché sous les joints à recouvrement. Le côté lisse et imprimé du pare-vapeur doit donner côté chambre. Le collage s'effectue sur cette face. Faire attention à ménager des joints de recouvrement de 10 cm. Une fois les lés posés, coller les joints de recouvrement de manière étanche avec le ruban **Ampacoll® INT**. Lorsque la sousconstruction ne se prête pas au clouage ou à l'agrafage, utiliser le ruban adhésif **Ampacoll® DT**. L'habillage des parois de la chambre consolide durablement la fixation du pare-vapeur. Les raccords aux bords doivent être réalisés avec **Ampacoll® BK 530** ou **Ampacoll® RA**. Préparer les supports poreux ou poussiéreux avec **Ampacoll® Primax**. Fermer de manière étanche à l'air les endroits de passage de canaux d'aération ou de câblage électrique, de pannes ou de chevrons etc. avec **Ampacoll® BK 535, 50 mm**. Appliquer préalablement **Ampacoll® Primax** sur les supports poreux, rugueux ou poussiéreux.

Campi di applicazione e particolarità

Freno vapore a due strati resistente allo strappo ed ermetico all'aria composto da fibre continue rinforzate termicamente con strato di riempimento PP (100 % polipropilene). Ideale anche per isolamento a insufflaggio. Il telo è composto di PP puro, senza agenti plastificanti. Il freno vapore standard per tetti e pareti.

- Non si ritira e non si dilata
- Stampigliatura per favorire il taglio
- Non attira la polvere
- Translucido – offre sicurezza nell'insufflaggio di fibre di cellulosa

Consigli per la posa: costruzioni interne asciutte

Ampatex® DB 90 è un freno vapore e strato impermeabile all'aria. Ogni giunto, fessura, sovrapposizione o raccordo deve quindi essere sigillato ermeticamente. Anche i danni sulla superficie vanno riparati. **Ampatex® DB 90** viene impiegato all'interno delle costruzioni asciutte. Esso è posato sul lato caldo della costruzione e fissato in corrispondenza delle sovrapposizioni con graffe o chiodi. Il lato liscio e stampato è rivolto verso l'interno ed è su questo lato che viene applicato il nastro adesivo. Durante la posa i teli vengono sovrapposti di 10 cm e i giunti sigillati ermeticamente con il nastro adesivo **Ampacoll® INT**. Sui supporti dove non è possibile impiegare chiodi o graffe, il nastro adesivo **Ampacoll® DT** rappresenta una valida alternativa. In questo caso il fissaggio diventerà definitivo con l'applicazione del rivestimento interno. I raccordi perimetrali vanno sigillati con **Ampacoll® BK 530** o **Ampacoll® RA**. Applicare preventivamente **Ampacoll® Primax** su supporti porosi, polverosi o umidi. Gli elementi passanti come tubi di ventilazione, tubi elettrici, terzere, correntini ecc. vanno sigillati permanentemente con **Ampacoll® BK 535**, l larghezza 50 mm. Anche in questo caso su supporti porosi, polverosi o umidi applicare **Ampacoll® Primax**.

Areas of application and special features

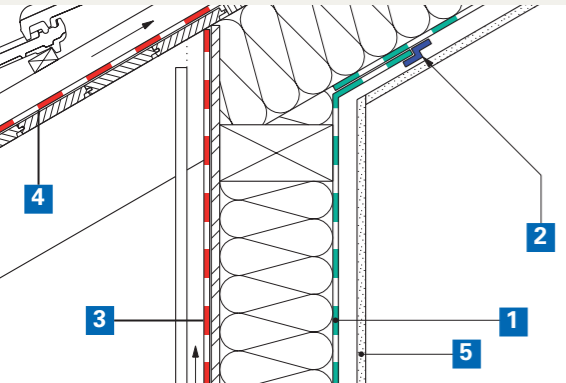
Double layer, tear-resistant vapour check and airtight layer made of thermoset continuous fibres with PP fill layer (100 % polypropylene). The membrane is made of high quality PP and contains no plasticisers. The standard moisture barrier for all roof and wall construction. Also suitable for cellulose insulation.

- Does not stretch or shrink
- Cutting and orientation aid
- Does not attract dust
- Translucent – for security when blowing out with cellulose fibres

Tips when laying: Dry interior finishing

Ampatex® DB 90 is both a vapour check and an air seal. All joints, gaps, overlaps, connections and openings must be hermetically sealed. Surface damage must be sealed. In dry interiors, **Ampatex® DB 90** should be used on the warm side of the heat-insulating layer, and in areas where there is an overlap it should be fastened with concealed staples or nails. The smooth, printed side faces into the room and this is the surface onto which the next product should be taped. When laying, make sure that the strips overlap by 10 cm. The overlaps should then be completely covered with the **Ampacoll® INT** supplied. **Ampacoll® DT** adhesive tape is useful where the underlying material cannot be nailed. Finally the lining on the inside is fixed in place. **Ampacoll® BK 530** or **Ampacoll® RA** are used for edge connections. Porous or dusty surfaces should be pretreated with **Ampacoll® Primax**. Penetrations such as ventilation pipes, conduits, purlins, rafters, etc. should be permanently sealed with **Ampacoll® BK 535, 50 mm** wide. With porous, dusty or rough surfaces, a pretreatment of **Ampacoll® Primax** is also required.

Trockener Innenausbau • Construction intérieure sèche • Costruzioni interne eseguite a secco • Dry interior construction



1	Ampatex® DB 90
2	Klebeband Ampacoll® INT
3	Ampack Winddichtung
4	Ampack Dachbahn
5	Bekleidung

1	Ampatex® DB 90
2	Ruban adhésif Ampacoll® INT
3	Étanchéité au vent Ampack
4	Lé de sous-toiture Ampack
5	Revêtement

1	Ampatex® DB 90
2	Nastro adesivo Ampacoll® INT
3	Telo a tenuta del vento Ampack
4	Telo di sottotetto Ampack
5	Rivestimento interno

1	Ampatex® DB 90
2	Ampacoll® INT adhesive tape
3	Ampack wall membrane
4	Ampack roof membrane
5	Cladding

Ampack Italia s.r.l

Viale Stazione 7
I-39100 Bolzano
T 0471 053 475
F 0471 053 476
ampack@ampackitalia.it
www.ampackitalia.it

Ampack S.A.R.L.

1, rue René Blanc
F-74100 Annemasse
T 04 50 83 70 54
F 04 50 83 70 53
ampack@ampack.fr
www.ampack.fr

Ampack Handels GmbH

Wiedengasse 25
A-6840 Götztis
T 05523 53433
F 05523 53426
ampack@ampack.at
www.ampack.at

Ampack Bautechnik GmbH

Wallbrunnstrasse 24
D-79539 Lörrach
T 07621/1610264
F 07621/1611627
ampack@ampack.de
www.ampack.de

Ampack AG

Seebleichstrasse 50
Postfach • CH-9401 Rorschach
T 071 858 38 00
F 071 858 38 37
ampack@ampack.ch
www.ampack.ch